

MP3-CD Mini Hi-Fi System

FWM37

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Používateľské príručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Mínőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez 2 x AA/R06
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 60 W
névleges < 15 W
készletléti állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 7.15 kg

Befoglaló méretek
szélesség 265 mm
magasság 310 mm
mélység 367 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 2 x 120 W PMPO
..... 2 x 60 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

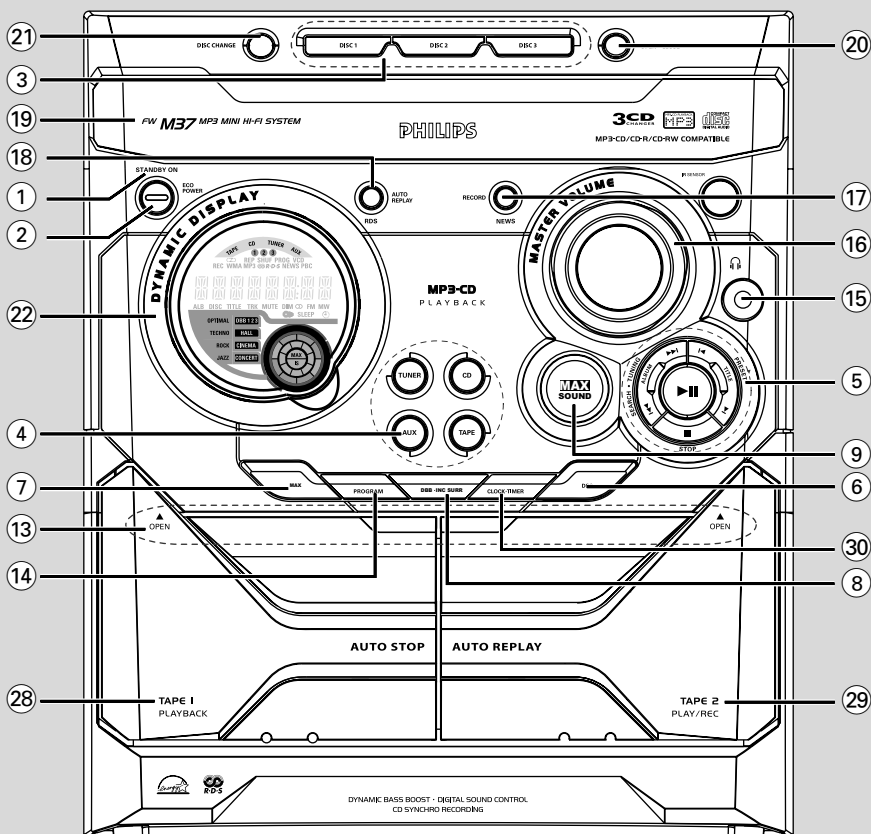
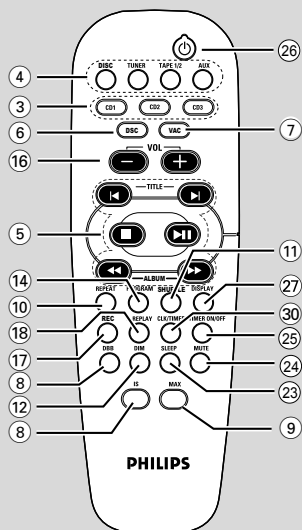
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



Русский 6

Polski 30

Česky 54

Slovensky 78

Magyar 102

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Informacje ogólne

Informacje ekologiczne	31
Prawa licencyjne	31
Akcesoria w wyposażeniu	31
Bezpieczeństwo użytkowania	31

Przygotowanie zestawu

Połączenia z tyłu zestawu	32–33
Zasilanie	
Podłączanie antenę	
Podłączanie głośników	
Podłączenie innego sprzętu	33
Podłączenie innego sprzętu do zestawu	
Baterie pilota zdalnego sterowania	33

Klawisze sterowania

Klawisze na obudowie i pilocie zdalnego sterowania	34–35
--	-------

Podstawowe funkcje

Autostrojenie	36
Demonstracja	37
Włączenie zasilania	37
Wyłączenie zestawu do czuwania	37
Przełączanie systemu w tryb ograniczonego poboru mocy	37
Tryb ściemnienia wyświetlacza	38
Regulacja głośności	38
Regulacja dźwięku	38
MAX Sound	
VEC (Virtual Environment Control)	
DSC (Digital Sound Control)	
- Cyfrowa kontrola barwy)	
DBB (Dynamic Bass Boost)	
- Dynamiczne wzmocnienie basów)	
Incredible Surround	

Odtwarzacz CD/ MP3-CD

Odtwarzane rodzaje płyt	39
Uwagi dotyczące płyt MP3	39
Odtwarzanie płyt	40
Wymiana płyt podczas odtwarzania	40
Wybieranie żądanego utworu/ fragmentu	40
Wybór żądanego albumu/ utworu (tylko płyty MP3)	40
Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT	41
Programowanie kolejności utworów	41
Kasowanie programu	41

Radio

Dostrojenie do stacji radiowych	42
Programowanie stacji radiowych	42–43
Programowanie automatyczne	
Programowanie ręczne	
Wybór stacji z pamięci	43
RDS	43–44
Nastawianie zegara na podstawie informacji	
Wiadomości – NEWS	44

Magnetofon/Nagrywanie

Wkładanie kasyety	45
Odtwarzanie kaset	45
Przewijanie do przodu / do tyłu	46
Ogólne informacje o nagrywaniu	46
Przygotowanie do nagrywania	46
Nagrywanie jednym klawiszem	46
Nagrywanie CD Synchro	47
Kopiowanie kaset	47

Zegar/Timer

Wyświetlenie czasu	48
Regulacja zegara	48
Ustawienie timera	48
Wyłączenie timera	
Ponowne włączenie timera	
Ustawienie drzemki	49

Konserwacja

Parametry techniczne

Zewnętrzne źródła dźwięku

Słuchanie zewnętrznego źródła dźwięku	51
---	----

Usuwanie usterek

52–53

Akcesoria w wyposażeniu

- 2 kolumny głośnikowe
- Pilot zdalnego sterowania
- Pętla anteny MW
- Kabel anteny FM
- Kabel zasilania

Prawa licencyjne

Energy Star

Jako partner stowarzyszenia ENERGY STAR®, Philips zaświadcza, iż niniejsze urządzenie spełnia wytyczne ENERGY STAR® dotyczące oszczędzania energii.



Informacje ekologiczne

Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Opakowanie można łatwo rozdzielić na trzy odrębne materiały: karton (pudło), styropian (wypełniacz) i polietylen (torby, pianka ochronna).

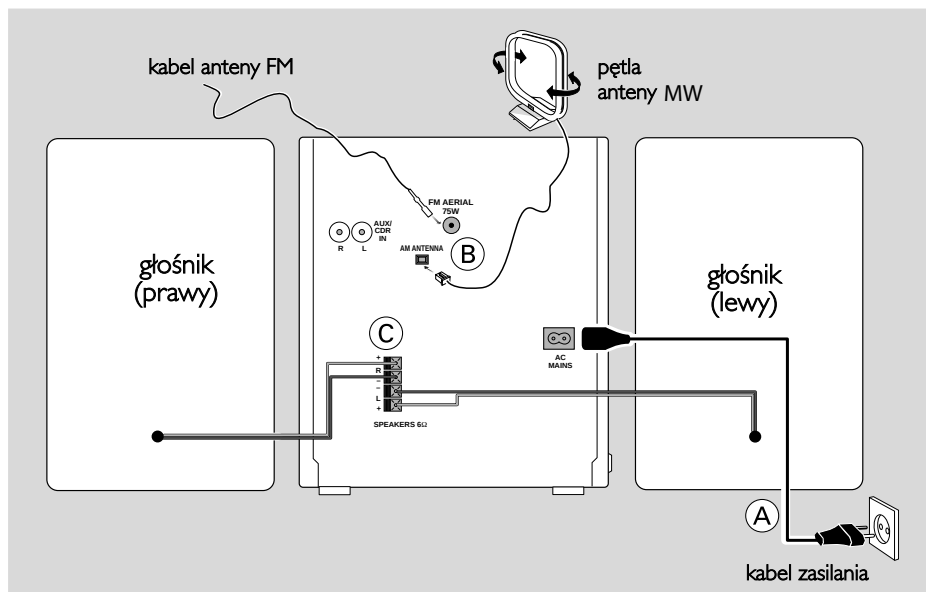
Zestaw składa się z materiałów, które można poddać procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy o przestrzeganie miejscowych przepisów dotyczących składowania opakowań, wyczerpanych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy poziom napięcia na tabliczce znamionowej zestawu (lub na wskaźniku przy przełączniku napięcia) jest identyczny z napięciem w sieci wysokiego napięcia. W innym wypadku należy zasięgnąć porady sprzedawcy.
- Zestaw powinien znajdować się na płaskim, twardym i stabilnym podłożu.
- Należy pozostawić wystarczającą ilość miejsca wokół zestawu dla zapewnienia odpowiedniej wentylacji – przynajmniej 10 cm z tyłu i po 5 cm po bokach obudowy.
- Nie wolno zakłócać działania wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony, itp.
- Nie wolno narażać urządzenia, baterii ani płyt na działanie wilgoci, kropli deszczu, piasku, silnych źródeł ciepła (np. grzejników) ani bezpośrednich promieni słonecznych.
- Nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
- Nie wolno ustawiać przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazony, na urządzeniu.
- Części mechaniczne zestawu zaopatrzone są w powierzchnie samosmarujące, dlatego nie wolno ich smarować!
- Jeżeli zestaw przeniesiono z chłodnego do ciepłego pomieszczenia, lub znajduje się w miejscu o dużej wilgotności, na soczewce lasera wewnątrz odtwarzacza CD może skroplić się wilgoć. Jeżeli do tego dojdzie, odtwarzacz nie będzie działał. Należy pozostawić zestaw włączony na przynajmniej godzinę bez wkładania płyty do środka, aż normalne odtwarzanie stanie się możliwe.
- Mechaniczne elementy urządzenia posiadają powierzchnie samosmarujące, dlatego nie wolno ich smarować ani oliwić.
- **Po wyłączeniu zestawu do czuwania wciąż zużywana jest niewielka ilość energii. Dla całkowitego odłączenia zestawu od zasilania należy wyjąć kabel zasilania AC z gniazdka wysokiego napięcia.**

Przygotowanie zestawu

Polski



Połączenia z tyłu zestawu

Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu zestawu.

(A) Zasilanie

Przed podłączeniem kabla zasilania AC do sieci, należy upewnić się, że wszystkie inne połączenia zostały dokonane.

OSTRZEŻENIE!

- Dla optymalnego działania urządzenia należy korzystać wyłącznie z oryginalnego kabla sieciowego.
- Przy włączonym zasilaniu nie wolno dokonywać żadnych połączeń kablowych ani zmian w połączeniach.

Zestaw posiada wbudowany automatyczny układ bezpieczeństwa, zapobiegający przegrzaniu. W skrajnych warunkach może dojść do samoczynnego wyłączenia urządzenia. Jeżeli do tego dojdzie, przed ponownym włączeniem zasilania należy pozostawić zestaw do wystygnięcia (układ dostępny w niektórych wersjach).

(B) Podłączanie anteny

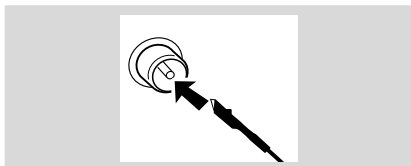
Podłączyć oryginalne anteny MW i FM do odpowiednich gniazdek. Pozycję anten należy dobrać dla uzyskania optymalnego odbioru.

Antena MW



- Pętlę anteny należy umieścić jak najdalej od telewizora, magnetowidu i innych źródeł zakłóceń.

Antena FM

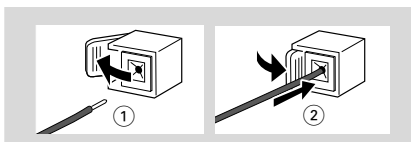


- Dla poprawy odbioru fal FM stereo, do gniazdek FM ANTENNA należy podłączyć antenę zewnętrzną.

C Podłączanie głośników

Kolumny przednie

Kable głośnikowe kolumn przednich należy podłączyć do gniazdek SPEAKERS: prawa kolumna do „R”, lewa kolumna do „L”, wkładając przewód kolorowy (z oznaczeniem) do „+”, przewód czarny (bez oznaczenia) do „-”.



- Przycisnąć nieosłonięty koniec przewodu zgodnie z rysunkiem.

Uwagi:

- Należy korzystać z fabrycznych kolumn głośnikowych dla uzyskania optymalnej jakości dźwięku.
 - Nie wolno podłączać więcej, niż jedną kolumnę głośnikową do każdej pary łączy +/–.
 - Nie wolno używać kolumn głośnikowych o impedancji niższej, niż kolumny w wyposażeniu.
- Dokładne informacje znajdują się w rozdziale Parametry Techniczne.

Podłączenie innego sprzętu

Wypożyczenie zestawu nie obejmuje innych przewodów połączeniowych ani dodatkowych urządzeń. Przy korzystaniu z opcjonalnego sprzętu należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi urządzeń zewnętrznych.

Podłączenie innego sprzętu do zestawu

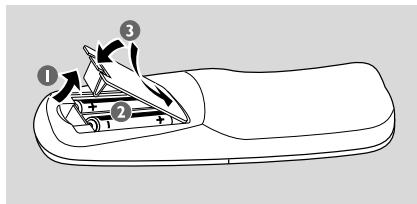
Do gniazdek **AUX/CDR** można podłączyć prawy i lewy sygnał wyjściowy OUT telewizora, magnetowidu, odtwarzacza płyt laserowych, odtwarzacza DVD lub nagrywarki CDR.

Uwaga:

- Jeżeli podłączamy sprzęt z wyjściem monofonicznym (jednym wyjściem audio out), należy korzystać z lewego gniazda AUX/CDR. Możemy również skorzystać z kabla-prześciółki „pojedynczy-podwójny” cinch (będziemy jednak wciąż słyszeć dźwięk monofoniczny).

Baterie pilota zdalnego sterowania

Do kieszeni bateryjnej pilota należy włożyć dwie baterie (da nabycia odrębnie) typu R06 lub AA, zachowując biegunowość baterii + oraz - zgodnie ze schematem wewnątrz.



OSTRZEŻENIE!

- Należy wyjąć baterie, jeżeli ulegną wyczerpaniu lub zestaw nie będzie użytkowany przez dłuższy okres.
- Nie wolno mieszać baterii nowych ze starymi ani używać różnych rodzajów baterii.
- Baterie zawierają trujące związki chemiczne, dlatego należy wyrzucać je wyłącznie do specjalnych kontenerów.

Klawisze na obudowie i pilocie zdalnego sterowania

① **STANDBY ON**

- włączenie zasilania lub trybu czuwania.

② **ECO POWER**

- włączenie zasilania lub wyłączenie do energooszczędnego stanu czuwania.

③ **DISC 1/2/3 (CD DIRECT 1/2/3)**

- wybór krążka w szufladzie odtwarzacza.

④ **Source selection** – to select the following :

CD (CD 1•2•3)

- 1, 2 lub 3 krążek w szufladzie odtwarzacza.

TUNER (BAND)

- pasmo radiowe: FM lub MW.

TAPE (TAPE 1•2)

- 1 lub 2 kieszeń magnetofonu.

AUX (VIDEO/CDR)

- zewnętrzne źródło dźwięku :AUX lub CDR.

⑤ **Wybór funkcji**

◀ ▶SEARCH•TUNING

MP3-CD wybór poprzedniego/
kolejnego albumu.

CD przeszukiwanie do przodu/do
tyłu.

Tuner wybór niższej lub wyższej
częstotliwości.

Tape przewijanie kasyty do tyłu/do
przodu.

Clock (tylko na zestawie) ustawienie
godziny.

■ STOP

CD/ MP3-CD zakończenie odtwarzania lub
kasowanie programu.

Tuner (tylko na zestawie)
zakończenie programowania.

Tape zakończenie odtwarzania lub
nagrywania.

Demo (tylko na zestawie) włączenie
lub wyłączenie demonstracji.

Clock (tylko na zestawie)
zakończenie regulacji zegara.

PLUG & PLAY (tylko na zestawie) wyjście
z trybu Autostrojenia.

▶ **II PLAY•PAUSE**

CD/ MP3-CD odtwarzanie lub pauza.

Tape odtwarzanie kaset.

Plug & Play (tylko na zestawie)
uruchomienie funkcji
Autostrojenia.

◀ **PREV** / ▶ **NEXT** (– **TITLE** +)

MP3-CD wybór poprzedniego/
kolejnego tytułu.

CD przeskok do początku
aktualnego, poprzedniego lub
do kolejnego utworu.

Tuner wybór stacji radiowej z
pamięci.

Clock (tylko na zestawie) ustawienie
minuty.

⑥ **DSC**

- Umożliwia wybór różnych ustawień korektora.
(OPTIMAL, JAZZ, ROCK lub TECHNO)

⑦ **VAC**

- Umożliwia wybór różnych ustawień korektora.
(HALL, CONCERT lub CINEMA)

⑧ **DBB/INC. SURR (DBB, IS)**

- wzmocnienie dźwięków niskich dla pełniejszej
barwy dźwięku. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 lub DBB
OFF)
- włączenie lub wyłączenie przestrzenności
dźwięku.

⑨ **MAX SOUND**

- włączanie lub wyłączanie optymalnego
połączenia różnorodnych funkcji dźwięku.

⑩ **REPEAT**

- odtwarzanie wielokrotnie: jednego utworu,
wszystkich utworów, jednej płyty, wszystkich płyt
lub programu.

⑪ **SHUFFLE**

- Uaktywnia/wyłącza tryb odtwarzania losowego.

12 DIM MODE

- zmiana jasności wyświetlacza : DIM 1, DIM 2, DIM 3 lub DIM OFF.

13 ▲ OPEN

- otwarcie kieszeni magnetofonu.

14 PROGRAM

CD/ MP3-CD programowanie utworów na płycie.

Tuner zapisanie stacji w pamięci odbiornika.

Clock wyświetlenie czasu w trybie 12- lub 24-godzinnym.

15

- gniazdko słuchawek.

16 VOLUME (VOL + / -)

- ustawienie siły głosu.

17 NEWS/RECORD

- automatyczny odsłuch wiadomości.
- rozpoczęcie nagrywania w 2 kieszeni magnetofonu.

18 RDS/AUTO REPLAY (A.REPLAY)

- wyświetlenie informacji RDS.
- odtwarzanie wielokrotne AUTO REPLAY lub jednokrotne ONCE.

19 Szuflada odtwarzacza

20 OPEN•CLOSE

- otwarcie lub zamknięcie szuflady odtwarzacza.

21 DISC CHANGE

- zmiana płyty.

22 Wyświetlacz

- wyświetlenie aktualnego stanu urządzenia.

23 SLEEP

- włączenie, wyłączenie lub regulacja wyłącznika-drzemki.

24 MUTE

- całkowite wyciszenie dźwięku lub ponowne włączenie dźwięku.

25 TIMER ON/OFF

- włączenie/wyłączenie timeru.

26

- wyłączenie zestawu do czuwania.
- wyłączenie zestawu do energooszczędnego stanu czuwania.

27 DISPLAY

- dobór wyświetlacza: NORMAL, MODE 1, MODE 2, lub MODE 3.

28 1 kieszeń magnetofonu

29 2 kieszeń magnetofonu

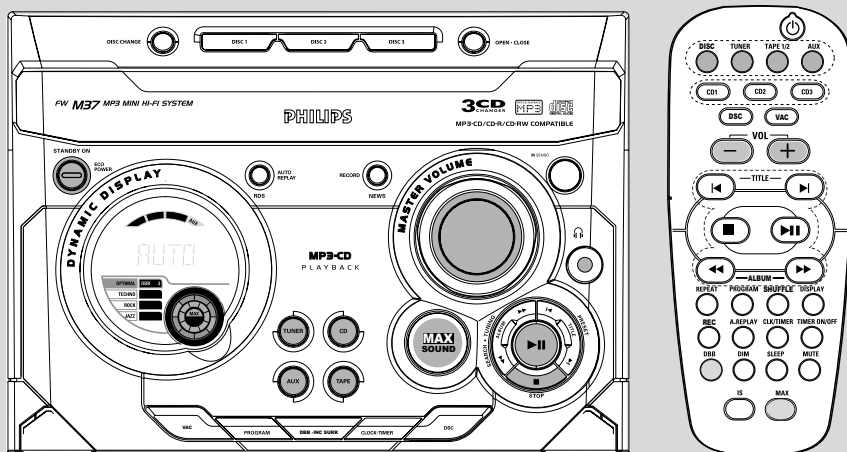
30 CLOCK•TIMER (CLK/TIMER)

- wskazanie zegara.

Korzystanie z pilota zdalnego sterowania:

- **Najpierw wybieramy źródło dźwięku, którym zamierzamy sterować pilotem przez naciśnięcie jednego z klawiszy źródła dźwięku (np. CD lub TUNER).**
- **Dopiero potem należy wcisnąć przycisk żądanej funkcji (np. ►, ◀, ▶).**

Podstawowe funkcje



WAŻNE!

Przed rozpoczęciem użytkowania zestawu należy zakończyć wszystkie czynności wstępne.

Autoestrojenie (instalacja tunera)

Funkcja Plug & Play umożliwia zapamiętanie wszystkich dostępnych stacji RDS i stacji radiowych.

Pierwsze włączenie urządzenia

- 1 Po włączeniu urządzenia wyświetlony zostanie komunikat: "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Naciśnąć ► **II** na zestawie dla rozpoczęcia programowania.
 - Pojawi się "PLUG AND PLAY" "INSTALL" następnie "TUNER" oraz "AUTO".
 - **PROG** zacznie migać.
 - Stacje radiowe nadające wystarczająco silny sygnał zostaną zaprogramowane automatycznie. Jako pierwsze zapisane zostaną stacje RDS, a następnie stacje z zakresów FM i MW. Stacje RDS nadające słabszy sygnał mogą zostać zaprogramowane w późniejszym czasie.
 - Po zapisaniu w pamięci tunera wszystkich dostępnych stacji (maksymalnie 40) automatycznie wybrana zostanie ta, która została zaprogramowana jako ostatnia (lub pierwsza w kolejności stacja RDS).

- 3 Jeśli pierwszą zaprogramowaną stacją jest stacja RDS, urządzenie przystąpi do nastawiania zegara na podstawie informacji przesyłanych w sygnale RDS.
 - Na wyświetlaczu pojawi się napis "INSTALL" a za nim "TIME" i "SEARCH RDS TIME".
 - Po odczytaniu czasu z sygnału RDS zostanie on zapisany w pamięci urządzenia, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "RDS TIME".
 - Jeśli w ciągu 90 sekund stacja RDS nie prześle informacji o godzinie, program automatycznie zakończy działanie, a na wyświetlaczu pojawi się napis "NO RDS TIME".
- Jeśli pierwsza zapamiętana stacja nie jest stacją RDS.
 - **PROGRAM** automatycznie zakończy działanie.

Ponowne uruchomienie Autoestrojenia

- 1 W trybie czuwania lub podczas demonstracji należy nacisnąć i przytrzymać ► **II** na zestawie, aż „AUTO INSTALL - PRESS PLAY” pojawi się na wyświetlaczu.
- 2 Naciśnąć ponownie ► **II** dla rozpoczęcia programowania.
 - Wszystkie wcześniej zapisane stacje zostaną zastąpione przez nowo odnalezione stacje.

Przerywanie działania funkcji Autostrojenia bez zapisywania zmian

- Naciśnij przycisk **■** na panelu systemu.
→ W przypadku anulowania funkcji Autostrojenia zostanie ona uaktywniona następnym razem, gdy włączone zostanie zasilanie.

Uwagi:

- Po włączeniu zasilania szuflada odtwarzacza może samoczynnie otworzyć się i zamknąć ponownie dla sprawdzenia zawartości szuflady.
- Jeśli podczas programowania Autostrojenia nie zostanie wykryty sygnał stereo z anteny, wyświetlacz wskaże „CHECK ANTENNA”.
- Jeżeli podczas programowania Autostrojenia w ciągu 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, zestaw samoczynnie opuści tryb Autostrojenia.

Demonstracja

Zestaw dysponuje funkcją prezentacji różnych możliwości oferowanych dla słuchacza.

Włączanie demonstracji

- W trybie czuwania, naciśnij i przytrzymaj **■** ona urządzeniu przez 5 sekund aby włączyć tryb demonstracji.

Wyłączanie demonstracji

- Naciśnij i przytrzymaj **■** na urządzeniu przez 5 sekund, aby przejść do trybu czuwania.

Włączenie zasilania

Podczas czuwania/demonstracji

- Naciśnij przycisk **STANDBY ON/⏻** w celu włączenia ostatnio wybranego źródła.
- Naciśnij przycisk **CD, TUNER, TAPE (TAPE 1/2)** lub **AUX**.
- Naciśnij przycisk **OPEN•CLOSE, DISC 1/2/3 (CD 1/2/3), DISC CHANGE**.
→ Włączy się odtwarzacz CD.

W trybie ograniczonego poboru mocy

- Naciśnij przycisk **ECO POWER** w celu włączenia ostatnio wybranego źródła.
- Naciśnij przycisk **CD, TUNER, TAPE (TAPE 1/2)** lub **AUX**, na pilocie.

Wyłączenie zestawu do czuwania

Podczas demonstracji

- Naciśnąć i przytrzymać **■** na zestawie.

Przy aktywnym dowolnym źródle (z wyjątkiem trybu ograniczonego poboru mocy)

- Naciśnij przycisk **STANDBY ON** (lub **⏻** na pilocie).
→ W trybie gotowości (Standby) na wyświetlaczu widoczny jest zegar.

Przełączanie systemu w tryb ograniczonego poboru mocy (< 1 wata)

- Naciśnąć i przytrzymać przycisk **ECO POWER** do chwili wyświetlenia „ECO PWR”.
→ Ekran wyświetlacza zgaśnie.
→ Dioda ECO POWER LED będzie świecić.

Uwaga:

- Jeśli nie wyłączono demonstracji, zostanie ona wznowiona po pięciu sekundach od przełączenia systemu w tryb gotowości (Standby) lub ograniczonego poboru mocy (Eco Power Standby).

Tryb ściemnienia wyświetlacza

Możesz wybrać poziom jasności wyświetlacza.

- Podczas słuchania dowolnego źródła dźwięku (z wyjątkiem trybu czuwania lub ograniczonego poboru mocy), naciskaj przycisk **DIM MODE**, aby wybrać tryb ściemnienia wyświetlacza : DIM 1, DIM 2, DIM 3 lub DIM OFF.
→ Na wyświetlaczu zapali się wskaźnik **DIM**, że wybrano tryb DIM OFF (pełna jasność).

DIM mode	Brightness	Spectrum Analyser
1	normal	off
2	half	on
3	half	off
OFF	normal	on

Regulacja głośności

Pokrętło **VOLUME** pozwala na zwiększenie (obrót w prawo lub naciśnięcie **VOLUME +**) lub zmniejszenie siły głosu (obrót w lewo lub naciśnięcie **VOLUME -**).

Podstawowe funkcje

Śłuchanie przez słuchawki

- Wtyczkę słuchawek należy podłączyć do gniazdka  z przodu zestawu.
→ Kolumny głośnikowe zostaną wyłączone.



Chwilowe wyłączenie dźwięku

- Naciśnąć **MUTE** na pilocie.
→ Muzyka będzie odtwarzana dalej przy wyłączonym dźwięku, wyświetlacz wskaże "MUTE".
- Dla przywrócenia dźwięku wystarczy ponownie nacisnąć **MUTE** lub zwiększyć siłę głosu VOLUME

Regulacja dźwięku

W celu optymalnego odbioru dźwięku należy za każdym razem wybrać jeden z poniższych systemów jego regulacji: MAX sound, DSC lub VEC.

MAX Sound

MAX sound zapewnia optymalne połączenie różnych funkcji dźwięku (np. DSC, VEC, DBB).

- Naciśnij kilkakrotnie nacisnąć przycisk **MAX** (lub **MAX** na pilocie).
→ Po włączeniu funkcji, na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik **MAX SOUND**, a przycisk **MAX SOUND** zostaje podświetlony.
→ Po włączeniu funkcji wyświetlony zostanie komunikat "MAX OFF", a przycisk MAX nie będzie podświetlony.

Uwaga:

– W przypadku wybrania funkcji MAX sound wszystkie inne funkcje regulacji dźwięku zostają automatycznie wyłączone.

VEC (Virtual Environment Control)

Funkcja VEC pozwala na dobranie charakteru przestrzeni dźwiękowej.

- Naciśnąć **VEC** wybierz korekcję: CINEMA, HALL lub CONCERT.
→ Wybrana korekcja VEC pojawi się na wyświetlaczu.

Uwaga:

– Po wybraniu VEC, efekt dźwięku przestrzennego włączy się samoczynnie.

DSC (Digital Sound Control - Cyfrowa kontrola barwy)

Funkcja DSC, dzięki specjalnie dobranej regulacji korektora graficznego, pozwala na korzystanie ze wspaniałych efektów dźwiękowych.

- 1 Naciśnąć **DSC** wybierz korekcję OPTIMAL, JAZZ, ROCK lub TECHNO.
→ Wybrana korekcja DSC pojawi się na wyświetlaczu.

DBB (Dynamic Bass Boost - Dynamiczne wzmocnienie basów)

Funkcja DBB pozwala na wzmocnienie dźwięków niskich.

- 1 Naciśnąć **DBB** wybierz korekcję DBB 1, DBB 2, DBB 3 lub DBB OFF.
→ Na wyświetlaczu zapali się wskaźnik **DBB**, że wybrano tryb DBB OFF.

Uwaga:

– Niektóre płyty CD zostały nagrane z wysoką modulacją. Może to powodować zniekształcenia przy dużej sile głosu. W przypadku zniekształceń zalecamy wyłączenie funkcji wybranie mniejszego poziomu DBB lub zmniejszenie siły głosu.

Automatyczny poziom DSC-DBB

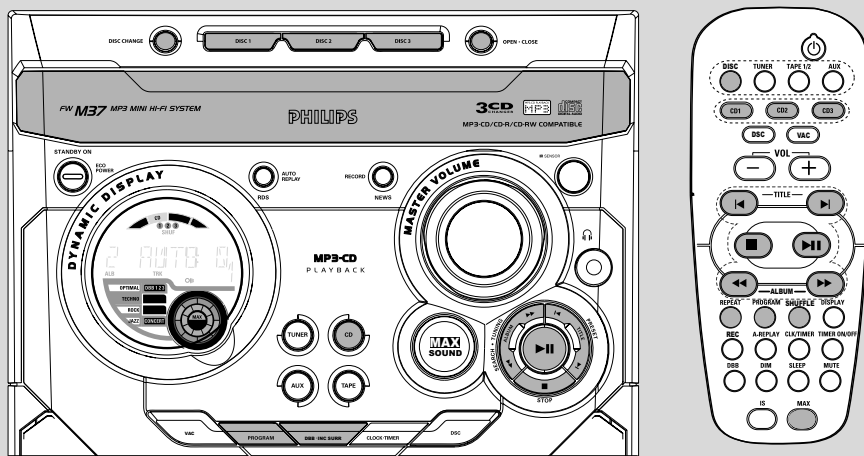
Optymalny poziom DBB ustawiany jest samoczynnie dla każdego trybu DSC. Możemy również ręcznie dopasować poziom DBB.

DSC	DBB
JAZZ	off
ROCK	on (3)
TECHNO	on (3)
OPTIMAL	on (2)

Incredible Surround

Efekt dźwięku przestrzennego Incredible Surround polega na pozornym powiększeniu odległości między przednimi głośnikami, co pozwala uzyskać wrażenie niezwykle szerokiego, otaczającego słuchacza dźwięku stereofonicznego.

- Wcisnąć i przytrzymać **DBB-INC SURR** (lub **IS** na pilocie), aż wyświetlone zostanie "INC SUR".
→ Gdy efekt jest aktywny, na wyświetlaczu zapala się wskaźnik **INC SUR** i pojawia się napis "INC SUR".
→ Po wyłączeniu efektu na wyświetlaczu pojawia się napis "IS OFF".



WAŻNE!

- Urządzenie przeznaczone do odtwarzania normalnych płyt kompaktowych. Nie wolno stosować żadnych akcesoriów, dostępnych w sklepach, np. krążki centrujące płytę lub warstwy ochronne, gdyż mogą zablokować mechanizm odtwarzacza CD.
- Nie wolno wkładać więcej niż jedną płytę kompaktową do każdego wgłębienia w szufladzie odtwarzacza.

Odtwarzane rodzaje płyt

Zestaw umożliwia odtwarzanie wszelkich rodzajów płyt digital audio CD, sfinalizowanych płyt digital audio CD-Recordable (CDR), oraz sfinalizowanych płyt digital audio CD-Rewritable (CDRW). płyty MP3 (płyty CD-ROM zawierające pliki MP3).



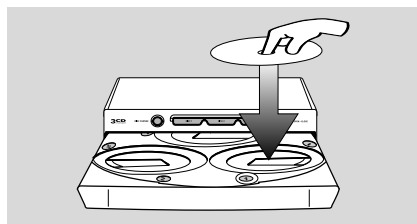
Uwagi dotyczące płyt MP3 Obsługiwane formaty

- ISO9660, Joliet, Multisession

- Maksymalnie 255 numerów nadawanych utworom, w tym numer albumu
- Maksymalnie 8 poziomów katalogów
- Maksymalnie 32 numery nadane albumom
- Maksymalnie 99 numerów nadanych zaprogramowanym utworom na płycie MP3
- Obsługiwana zmienna szybkość transmisji VBR
- Obsługiwane częstotliwości próbkowania dla płyt MP3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Obsługiwane szybkości transmisji dla płyt MP3: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kb/s)

Wkładanie płyt

- 1 Nacisnąć **OPEN•CLOSE** dla otwarcia szuflady.
- 2 Włożyć po jednej płycie do każdego wgłębienia w szufladzie. Dla włożenia trzeciej płyty należy nacisnąć **DISC CHANGE**.
→ Szuflada obróci się do momentu, aż puste wgłębienie będzie gotowe do włożenia płyty.



Odtwarzacz CD/ MP3-CD

- 3 Naciśnąć **OPEN•CLOSE** dla zamknięcia szuflady.
→ Pojawi się "READING" następnie numer wybranej płyty, ogólna liczba utworów i całkowity czas odtwarzania płyty.
→ Podświetlenie klawisza wskazuje, że we wgłębieniu szuflady znajduje się płyta.
→ W przypadku płyty MP3 nazwa pierwszego albumu oraz utworu przesunie się na wyświetlacz raz, a za nią pojawi się nazwa "XXXX XXXX".

Uwagi:

- Płyty należy wkładać stroną z nadrukiem ku górze.
- Dla zapewnienia właściwego działania zestawu należy poczekać, aż odtwarzacz odczyta zawartość wszystkich płyt.
- W przypadku płyt MP3 czas odczytu płyty może przekroczyć 10 sekund z powodu bardzo dużej liczby utworów znajdującej się na niej.

Odtwarzanie płyt

Aby odtworzyć bieżącą płytę na dysku.

- Naciśnąć ► II .
→ Bieżąca płyta zostanie odtworzona jeden raz, po czym odtwarzanie zostanie przerwane.
→ Podczas odtwarzania na wyświetlaczu pojawi się numer płyty, numer aktualnego utworu oraz czas od początku utworu.
→ W przypadku płyty MP3 podświetlony zostaje przycisk title. W przypadku płyt o różnych trybach odtwarzania wybrany zostanie jeden z nich, w zależności od formatu nagrania.

Odtworzenie jednej płyty

- W trybie CD naciśnij przycisk **DISC 1/2/3** (lub **CD 1/2/3** na pilocie).
→ Wybrana płyta zostanie odtworzona jeden raz, następnie odtwarzacz zatrzyma się.

Chwilowe wstrzymanie odtwarzania

- Naciśnąć ► II .
→ Czas bieżącego utworu zacznie migać.
- Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu ► II .

Zakończenie odtwarzania

- Naciśnąć ■ .

MP3-CD

- Naciśnięcie przycisku **DISPLAY** w trakcie odtwarzania spowoduje wyświetlenie tytułu albumu i utworu.

Wymiana płyt podczas odtwarzania

- 1 Naciśnąć **DISC CHANGE**.
→ Szuflada otworzy się, lecz odtwarzanie nie zostanie przerwane.
- 2 Dla wymiany wewnętrznej płyty należy ponownie naciśnąć **DISC CHANGE**.
→ Pojawi się "CHANGE DISC" i płyta zatrzyma się.
→ Szuflada zamknie się dla wyjęcia wewnętrznej płyty, następnie otworzy ponownie z płytą gotową do wyjęcia.

Wybieranie żadanego utworu/fragmentu

Szukanie fragmentu w utworze podczas odtwarzania

- Naciśnąć i przytrzymać ◀ lub ▶ do momentu znalezienia szukanego fragmentu.
→ Podczas szukania siła głosu ulegnie zmniejszeniu.

Wybór utworu na płycie

- Naciśnąć ◀ lub ▶ do momentu, aż numer szukanego utworu pojawi się na wyświetlaczu.
- Przy zatrzymanym odtwarzaczu należy naciśnąć ► II dla rozpoczęcia odtwarzania.

Wybór żadanego albumu/utworu (tylko płyty MP3)

Aby wybrać żądany album:

- Naciśnij kilka razy przycisk **ALBUM +/-** (◀ lub ▶).
→ Nazwa albumu przewija się na wyświetlaczu jeden raz.

Aby wybrać żądany utwór:

- Naciśnij kilka razy przycisk **TITLE +/-** (◀ lub ▶).
→ Nazwa tytułu przewija się na wyświetlaczu jeden raz.

Uwaga:

– Album i tytuł są wyświetlane przez chwilę po ich wybraniu. Aby wyświetlić je ponownie, naciśnij przycisk **DISPLAY** kilka razy, aby wyświetlać przemiennie **ALBUM** i **TYTUŁ**.

Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT

Tryb odtwarzania można wybrać/zmienić zarówno w trakcie, jak i przed rozpoczęciem odtwarzania.

- 1 Naciśnij **REPEAT** na pilocie zdalnego sterowania aby wybrać:
→ "**REPEAT TRACK**" – powtórzenie odtwarzania bieżącej ścieżki.
→ "**REPEAT DISC**" – powtórzenie odtwarzania bieżącej płyty.
→ "**REPEAT OFF**" – by wyłączyć funkcję powtarzania i odtwarzać aktualny utwór.
- Aby powrócić do normalnego odtwarzania, nacisnąć **REPEAT** do chwili wyświetlenia "**REPEAT OFF**".
- 2 Naciśnij **SHUFFLE** na pilocie zdalnego sterowania aby wybrać:
→ "**SHUFFLE ON**" – losowe odtwarzanie bieżącej płyty.
→ "**SHUFFLE OFF**" – by wstrzymać funkcję odtwarzania w kolejności losowej i odtwarzać aktualny utwór.
- Aby powrócić do normalnego odtwarzania, nacisnąć **SHUFFLE** do chwili wyświetlenia "**SHUFFLE OFF**".
→ wyświetlane jest **REP** lub **SHUF**, za wyjątkiem trybu **WYŁĄCZENIE TASOWANIA**.

Uwaga:

W trakcie trybu odtwarzania programu lub odtwarzania MP3 CD, nie jest możliwe powtórzenie odtwarzania bieżącej płyty (tryb **Powtórz płytę**).

Programowanie kolejności utworów

Programowanie kolejności utworów jest możliwe przy zatrzymanym odtwarzacz. W pamięci można zapisać do 99 utworów w dowolnej kolejności.

- 1 Włożyć płyty kompaktowe do odtwarzacza (rozdział: „Wkładanie płyt”).
- 2 Wybrać płytę klawiszem **DISC 1/2/3**.
- 3 Naciśnąć **PROG** dla rozpoczęcia programowania.
→ **PROG** zacznie migać.
- 4 Naciskając kilkakrotnie **◀** lub **▶** wybrać utwór

do programu.

- W przypadku płyty MP3 naciśnąć **ALBUM +/-** oraz **TITLE +/-**, aby wybrać żądany album lub utwór do zaprogramowania.
- 5 Naciśnąć **PROG** dla zapisania utworu w programie.
- 6 W celu zakończenia programowania naciśnij przycisk **■** (raz).
→ Wskaźnik **PROG** nie zgaśnie, informując że tryb odtwarzania programowanego jest nadal aktywny.
→ Na wyświetlaczu pojawi się ogólna liczba utworów zapisanych w pamięci i ogólny czas odtwarzania.
→ Całkowity czas odtwarzania nie zostanie pokazany w przypadku płyty MP3.
- 7 Naciśnąć **▶ ||** dla odtworzenia programu.
→ Pojawi się "**PLAY PROGRAM**".

Uwagi:

- Utworzenie programu z użyciem utworów MP3 pochodzących z różnych płyt lub też w połączeniu ze zwykłymi utworami audio nie jest możliwe.
- Jeżeli ogólny czas odtwarzania przekroczy „99:59”, na wyświetlaczu zamiast ogólnego czasu odtwarzania pojawi się „--:--”.
- Przy próbie zaprogramowania ponad 99 utworów na wyświetlaczu pojawi się „FULL”.
- Podczas programowania, jeżeli żaden z klawiszy nie zostanie naciśnięty w ciągu 20 sekund, zestaw samoczynnie opuści tryb programowania.

Przegląd programu

- Nacisnąć **◀** lub **▶** przy zatrzymanym odtwarzacz.
- Przegląd programu można zakończyć klawiszem **■**.

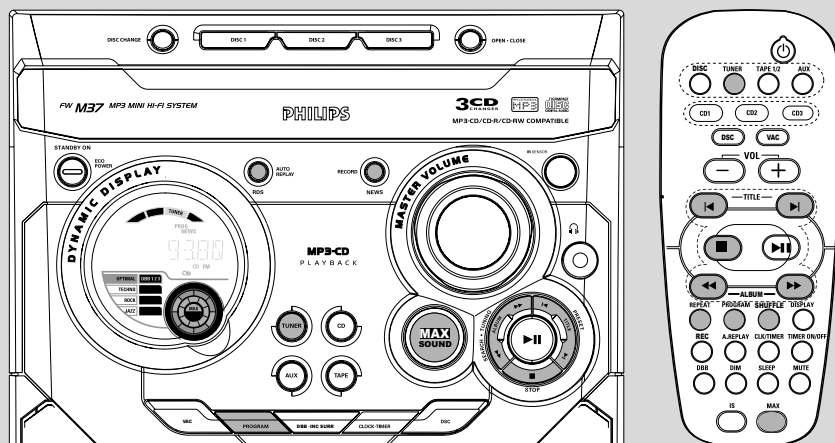
Kasowanie programu

- Naciśnij przycisk **■** raz, gdy odtwarzanie jest zatrzymane, lub dwa razy w trakcie odtwarzania.
→ Wskaźnik **PROG** zgaśnie i wyświetlony zostanie komunikat "**PROGRAM CLEAR**".

Uwaga:

- Program zostanie usunięty z pamięci również po odłączeniu zasilania sieciowego lub po otwarciu szuflady odtwarzacza.

Wskazówki odnośnie nagrywania podano w rozdziale „Magnetoфон/Nagrywanie”.



Dostrojenie do stacji radiowych

- 1 Naciśnij przycisk **TUNER**, aby przejść w tryb TUNERA.
→ Na wyświetlaczu pojawi się napis "TUNER", a po kilku sekundach - aktualna częstotliwość radiowa.
- 2 Ponownie naciśnij przycisk **TUNER** wybierz żądany zakres fal : FM (UKF) lub MW (średnie).
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ◀ lub ▶, dopóki częstotliwość nie zacznie się zmieniać, a następnie zwolnij przycisk.
→ Na wyświetlaczu widoczny będzie napis "SEARCH", dopóki nie zostanie znaleziona stacja nadająca wystarczająco silny sygnał.
- 4 Powtórzyć w razie potrzeby punkt 3 dla dostrojenia do szukanej stacji.
- W celu dostrojenia do stacji o słabym sygnale należy krótko naciskać ◀ lub ▶ do uzyskania optymalnego odbioru.

Programowanie stacji radiowych

W pamięci odbiornika możemy zapisać do 40 stacji radiowych.

Programowanie automatyczne

- Możemy skorzystać z funkcji Autostrojenia (rozdział: „Podstawowe Funkcje - Autostrojenie”).
- LUB

- 1 Naciśnij przycisk **TUNER**, aby przejść w tryb TUNERA.

Dla rozpoczęcia programowania od konkretnego numeru

- Wybrać numer klawiszami ◀ lub ▶.
→ Stacje zapisane wcześniej w pamięci nie zostaną ponownie zapisane pod innym numerem pamięci.
- 2 Naciśnąć i przytrzymać **PROGRAM**, aż pojawi się "AUTO".
→ **PROG** zacznie migać.
→ Stacje radiowe nadające wystarczająco silny sygnał zostaną zaprogramowane automatycznie. Jako pierwsze zapisane zostaną stacje RDS, a następnie stacje z zakresów FM i MW. Stacje RDS nadające słabszy sygnał mogą zostać zaprogramowane w późniejszym czasie.
→ Po zapisaniu w pamięci tunera wszystkich dostępnych stacji (maksymalnie 40) automatycznie wybrana zostanie ta, która została zaprogramowana jako ostatnia (lub pierwsza w kolejności stacja RDS).

Zakończenie automatycznego programowania

- Naciśnąć **PROGRAM** lub ■ na zestawie..

Uwaga:

– Jeżeli nie wybraliśmy żadnego numeru początkowego, programowanie automatyczne rozpocznie się od numeru (1) i wszystkie wcześniejsze stacje zostaną nadpisane.

Programowanie ręczne

- 1 Dostroić odbiornik do szukanej stacji (patrz "Dostrojenie do stacji radiowych").
- 2 Nacisnąć **PROGRAM**.
→ **PROG** zacznie migać.
→ Pojawi się kolejny wolny numer pamięci.

Zapisanie stacji radiowej pod innym numerem pamięci

- Nacisnąć ◀ lub ▶ dla wybrania numeru.
- 3 Nacisnąć ponownie **PROGRAM** dla zapisania stacji w pamięci.
→ **PROG** zniknie z wyświetlacza.
- Powtórzyć **punkty 1–3** dla zaprogramowania innych stacji radiowych.

Zakończenie programowania ręcznego

- Nacisnąć ■ na zestawie.

Uwagi:

- Przy próbie zaprogramowania ponad 40 stacji na wyświetlaczu pojawi się „F L L L”.
- Podczas programowania stacji, jeżeli w ciągu 20 sekund żaden z klawiszy nie zostanie naciśnięty, zestaw samoczynnie opuści tryb programowania.

Wybór stacji z pamięci

- Po zaprogramowaniu stacji radiowych, możemy wybrać numer stacji klawiszami ◀ lub ▶.
→ Na wyświetlaczu pojawia się numer stacji i jej cz'łotliwość, oraz symbol pasma radiowego.

Wskazówki odnośnie nagrywania podano w rozdziale „Magnetofon/Nagrywanie”.

RDS

RDS (Radio Data System) to usługa radiowa umożliwiająca stacjom nadającym w paśmie FM (UKF) przesyłanie dodatkowych informacji wraz ze standardowym sygnałem radiowym. Dodatkowe informacje mogą obejmować:

NAZWĘ STACJI: Na wyświetlaczu będzie widoczna nazwa stacji.

TYP AUDYCJI: Tuner rozpoznaje następujące typy audycji: News (wiadomości), Affairs (wydarzenia), Info (informacje), Sport, Educate (program edukacyjny), Drama (słuchowisko), Culture (tematyka kulturalna), Science (tematyka naukowa), Varied (tematyka różnicowana), Pop M (muzyka pop), Rock M (muzyka rockowa), M.O.R. (muzyka dla kierowców), Light M (muzyka lekka), Classic (muzyka klasyczna), Other M (inna muzyka), No type (typ niezdefiniowany).

RADIO TEXT (RT): Na wyświetlaczu będą widoczne komunikaty tekstowe.

Odbiór sygnału ze stacji RDS

- Dostroić tuner do stacji w paśmie FM.
→ Jeśli wybrana stacja nadaje sygnał RDS, na wyświetlaczu pojawi się logo systemu RDS (rds) oraz nazwa stacji.

Odczyt informacji RDS

- Naciskając wielokrotnie klawisz **RDS** możemy zmienić wskazania na wyświetlaczu (jeżeli są dostępne):
STATION NAME → PROGRAMME TYPE → RADIO TEXT → TUNED FREQUENCY → STATION NAME ...

Uwagi:

- Jeśli stacja radiowa, do której dostrojony jest tuner, nie nadaje sygnału RDS lub nie jest stacją RDS, na wyświetlaczu pojawi się napis "RDS".
- Jeśli stacja RDS nie nadaje komunikatu tekstowego, na wyświetlaczu pojawi się napis "RDS TEXT".

Nastawianie zegara na podstawie informacji RDS

Niektóre stacje RDS nadają w odstępach minutowych informacje o aktualnym czasie. Informacja ta można wykorzystać do nastawienia zegara.

1 Naciśnięcie **CLOCK•TIMER** i **RDS**.

- Po odczytaniu czasu z sygnału RDS zostanie on zapisany w pamięci urządzenia, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "RDS TIME".
- Jeśli w ciągu 90 sekund stacja RDS nie prześle informacji o godzinie, na wyświetlaczu pojawi się napis "NO RDS TIME".

Uwaga:

- Niektóre stacje RDS co minutę nadają informację o aktualnej godzinie. Dokładność, z jaką podawana jest godzina, zależy od stacji.

Wiadomości – NEWS (funkcja

dostępna tylko w przypadku stacji RDS)

Gdy system stwierdzi, że audycja nadawana przez stację RDS to wiadomości (typ programu: News), automatycznie włączy tuner.

WAŻNE!

Funkcję NEWS można włączyć podczas czuwania, demonstracji lub słuchając dowolnego źródła dźwięku, za wyjątkiem Tunera oraz ograniczonego poboru mocy.

Aby uaktywnić funkcję NEWS

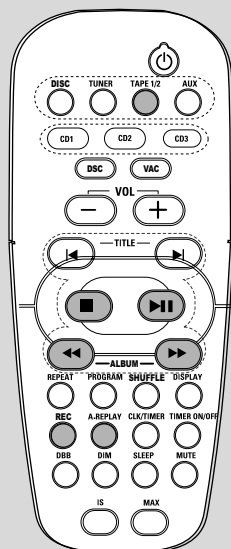
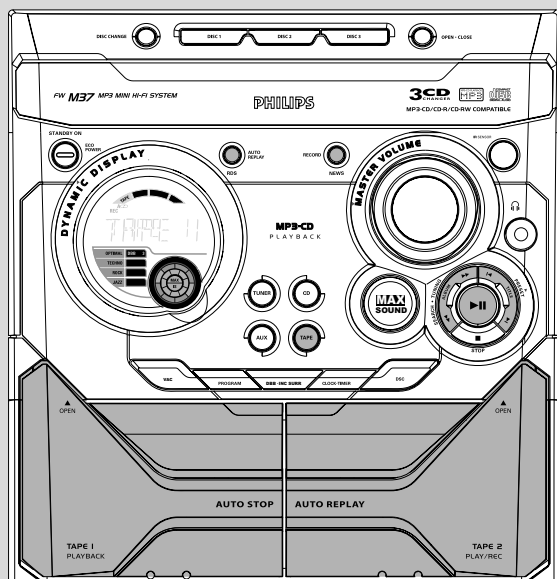
- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **NEWS**, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się napis "NEWS".
 - Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik **NEWS**.
 - Odbiornik rozpocznie nasłuchiwanie pierwszych 5 zaprogramowanych stacji, czekając na sygnał Wiadomości radiowe stacji RDS.
 - Monitorowanie wiadomości nie przerywa działania bieżącego źródła.
- 2 Gdy system stwierdzi, że nadawane są wiadomości, automatycznie włączy tuner.
 - **NEWS** zacznie migać.

Uwagi:

- Przed włączeniem funkcji **NEWS** musimy wyjść z trybu Tuner.
- Przed włączeniem funkcji **NEWS** należy upewnić się, że w pierwszych 5 miejscach pamięci zaprogramowano stację RDS.
- Po każdej aktywacji funkcja **NEWS** zadziała tylko raz.
- Funkcja **NEWS** nie zadziała w trakcie nagrywania.
- Jeśli żadna ze stacji nie będzie nadawać sygnału RDS, wyświetlony zostanie komunikat "NO RDS NEWS".

Aby wyłączyć funkcję NEWS

- Naciśnięcie **TUNER** dla włączenia radia.
- W trakcie wiadomości naciśnij przycisk aktywujący dowolne inne źródło.

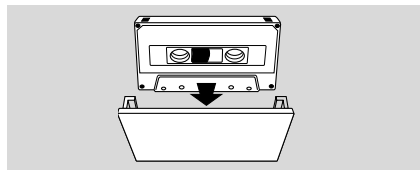


WAŻNE!

- **Przed włożeniem kasy do kieszeni magnetofonu należy sprawdzić i naciągnąć trzonkiem ołówka luźną taśmę w kasie.** Luźna taśma może zaplątać się lub uszkodzić mechanizm magnetofonu.
- **Taśma w kasie C-120 jest bardzo cienka i łatwo ulega uszkodzeniu lub deformacji. Ten rodzaj kasy nie jest zalecany do stosowania w niniejszym magnetofonie.**
- **Kasy należy przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od silnych pól magnetycznych (np. transformatora, telewizora lub głośnika).**

Wkładanie kasy

- 1 Naciśnij przycisk **OPEN**, aby otworzyć kieszeń magnetofonu.



- 2 Wkładaj kasę otwartą stroną do dołu, tak aby pełna szpulka znajdowała się po lewej stronie.
- 3 Zamknąć kieszeń z kasą.

Odtwarzanie kaset

Odtwarzanie kasy w wybranym magnetofonie

- 1 Naciśnąć **TAPE** (lub **TAPE 1/2** na pilocie) dla wybrania 1 lub 2 kieszeni magnetofonu.
- 2 Naciśnąć **▶ II**.

Zakończenie odtwarzania

- Naciśnąć **■**.

Aby wybrać automatyczne lub jednokrotne odtwarzanie:

- Naciśnąć kilkakrotnie **AUTO REPLAY** (lub **A.REPLAY**) dla wybrania trybu odtwarzania.
→ Pojawi się "AUTO REPLAY" (**⏮**) lub "ONCE" (**➔**) na wyświetlaczu.

AUTO REPLAY ...po dotarciu do końca strony kasy kierunek odtwarzania zmienia się automatycznie i usłyszymy drugą stronę kasy. Obie strony będą odtworzone maksimum 20 razy.

ONCEwybrana strona kasy zostanie odtworzona tylko jeden raz, potem magnetofon zatrzyma się.

Przewijanie do przodu/ do tyłu

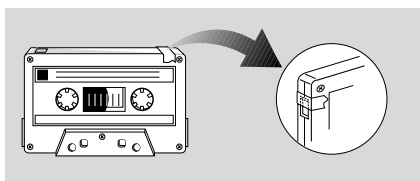
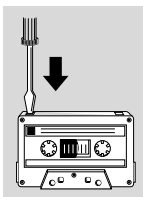
- 1 Nacisnąć ◀ lub ▶ przy zatrzymanym odtwarzaczu.
→ Przewijanie zatrzyma się samoczynnie na końcu taśmy.
- 2 Zatrzymanie przewijania przyciskiem ■.

Uwaga:

– Podczas przewijania taśmy w kasecie można wybrać inne źródło dźwięku (np. CD lub TUNER).

Ogólne informacje o nagrywaniu

- Do nagrywania należy używać kaset typu IEC I (normal).
- Poziom nagrywania dobierany jest automatycznie, niezależnie od ustawienia siły głosu, DBB, DSC itd.
- Taśma w kasecie jest chroniona na końcach przez taśmę rozbiegową. Na początku i na końcu kasety przez 6–7 sekund nagrywanie nie jest możliwe.
- Dla zapobieżenia przypadkowemu nagraniu na kasecie należy wyłamać fiszkę w lewym górnym rogu zabezpieczonej strony kasety.
- Jeżeli pojawi się napis „CHECK TAPE“, fiszka zabezpieczająca została już wyłamana. Należy zakleić otwór po fiszce taśmą samoprzylepną.



WAŻNE!

- Nagrywanie jest dopuszczalne, o ile prawa autorskie lub inne prawa osób trzecich nie zostaną naruszone.
- Nagrywanie jest możliwe jedynie w 2 kieszeni magnetofonu.

Przygotowanie do nagrywania

- 1 Nacisnąć **TAPE** dla wybrania TAPE 2.
- 2 Włożyć kasetę przeznaczoną do nagrania do 2 kieszeni magnetofonu.
- 3 Wybrać źródło dźwięku do nagrania.
CD – włożyć płytę (płyty).
TUNER – dostroić odbiornik do stacji radiowej.
TAPE – włożyć nagrałą kasetę do 1 kieszeni magnetofonu, szpulka z nawiniętą taśmą po lewej stronie.
AUX – podłączyć urządzenie zewnętrzne.

Podczas nagrywania

→ **REC** zacznie migać.

- Podczas nagrywania (za wyjątkiem kopiowania) nie jest możliwe słuchanie innego źródła dźwięku.
- Uaktywnienie timera w trakcie nagrywania lub kopiowania kasety nie jest możliwe.

Nagrywanie jednym klawiszem

- 1 Nacisnąć **CD, TUNER** lub **AUX** dla wybrania źródła nagrywanego dźwięku.
- 2 Rozpocząć słuchanie wybranego źródła dźwięku.
- 3 Nacisnąć **RECORD** dla rozpoczęcia nagrywania.

Zakończenie nagrywania

- Nacisnąć ■ na zestawie.

Uwaga:

– W trybie TAPE nagrywanie jednym klawiszem nie jest możliwe, pojawi się „SELECT SOURCE“

Nagrywanie CD Synchronizacja

- 1 Nacisnąć **CD** dla wybrania płyty.
- 2 Nacisnąć **◀** lub **▶**, aby wybrać wymaganą ścieżkę, następnie nacisnąć **RECORD** w celu rozpoczęcia nagrywania.
- 3 Możemy zaprogramować kolejność utworów na płycie („Odtwarzacz CD – Programowanie kolejności utworów”).
- 4 Nacisnąć **RECORD** dla rozpoczęcia nagrywania.
→ Odtwarzanie utworu rozpocznie się samoczynnie.

Zakończenie nagrywania

- Nacisnąć **■**.
- Magnetofon i odtwarzacz zatrzymają się jednocześnie.

Kopiowanie kaset

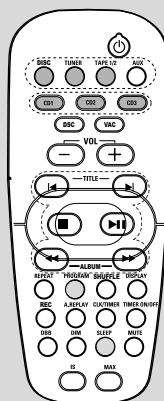
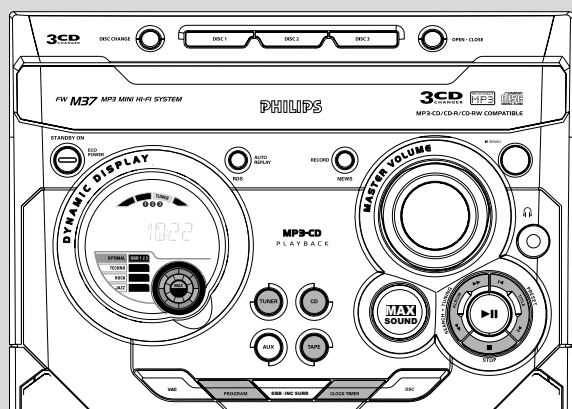
- 1 Włożyć nagrany kasetę do 1 kieszeni magnetofonu.
- 2 Możemy ustawić punkt początkowy nagrywania.
- 3 Nacisnąć **RECORD**.
→ Odtwarzanie i nagrywanie rozpocznie się równocześnie.
→ Pojawi się "PŁB".
- 4 Możliwe jest kopiowanie tylko jednej strony kasety. Dla skopiowania drugiej strony kasety, po dotarciu do końca strony A należy zmienić kierunek na stronę B i powtórzyć powyższe czynności.

Zakończenie kopiowania

- Nacisnąć **■**.

Uwagi:

- Kopiowanie taśm jest możliwe jedynie z kieszeni 1 do kieszeni 2 magnetofonu.
- Dla zapewnienia odpowiedniej jakości kopiowania należy korzystać z kaset o tym samym czasie nagrywania.
- Podczas kopiowania można słuchać innych źródeł dźwięku.



WAŻNE!

- Podczas ograniczonego poboru mocy nie można regulować zegara ani timer.
- Użyj **CLOCK•TIMER** na zestawie, aby ustawić zegar i timer.

Wyświetlenie czasu

Podczas czuwania wyświetlacz wskazuje aktualny czas (o ile został ustawiony).

Wyświetlenie czasu w innych trybach (np. CD lub TUNER)

- Nacisnąć **CLOCK•TIMER**.

→ Na kilka sekund pojawią się wskazania czasu.
→ Jeżeli zegar nie został ustawiony, pojawi się, "--:--".

Regulacja zegara

Wskazania zegara wyświetlane są w trybie 12- lub 24-godzinny (np., "12:00" lub "00:00")

- 1 W trybie czuwania lub wyświetlenie czasu, nacisnąć jeden raz **CLOCK•TIMER**. Podczas słuchania dowolnego źródła dźwięku, nacisnąć dwa razy **CLOCK•TIMER**.
- 2 Nacisnąć kilkakrotnie **PROGRAM** dla wybrania zegara.
→ Na wyświetlaczu zacznie migać "12:00" lub "00:00".
- 3 Ustawić godzinę za pomocą ◀ lub ▶ na zestawie.
- 4 Ustawić minutę za pomocą ◀ lub ▶ na zestawie.

- 5 Nacisnąć ponownie **CLOCK•TIMER** dla zapamiętania czasu.
→ Zegar rozpocznie odliczanie czasu.

W celu przerwania bez zapisywania zmian

- Nacisnąć ■ na zestawie.

Uwagi:

- Po odłączeniu kabla zasilania lub w przypadku przerwy w zasilaniu ustawienie zegara ulegnie skasowaniu.
- Podczas regulacji zegara, jeżeli żaden z klawiszy nie zostanie naciśnięty przez 90 sekund, zestaw samoczynnie opuści tryb regulacji zegara.
- Automatyczna regulacja zegara przez RDS została opisana w rozdziale: „Radio – Nastawianie zegara na podstawie informacji RDS”.

Ustawienie timer

Zestaw może włączyć się samoczynnie w trybie CD, TUNER lub TAPE 2 w uprzednio zaprogramowanym czasie. Funkcję można wykorzystać jako alarm-budzik.

WAŻNE!

- **Przed ustawieniem timera należy sprawdzić, czy zegar jest dobrze ustawiony.**
- **Timer po ustawieniu pozostanie zawsze włączony.**
- **Timer nie włączy się podczas nagrywania.**
- **Poziom siły głosu po samoczynnym włączeniu zestawu będzie stopniowo narastał, aż do osiągnięcia poziomu w chwili wyłączenia.**

- 1 Naciśnąć i przytrzymać **CLOCK•TIMER** przez ponad dwie sekundy dla wejścia w tryb timera.
→ Ostatni ustawiony czas włączenia timera.
→ **TIMER** zacznie migać.
→ Wybrane źródło zostanie podświetlone.
- 2 Naciśnij przycisk **CD, TUNER** lub **TAPE** w celu wybraniażądanego źródła dźwięku.
- Przed ustawieniem timera należy upewnić się, że źródło dźwięku zostało odpowiednio przygotowane.
CD – włożyć płytę (płyty). Dla rozpoczęcia od konkretnego utworu należy utworzyć program (patrz rozdział: „Odtwarzacz CD – Programowanie kolejności utworów“).
TUNER – dostroić odbiornik do stacji radiowej.
TAPE – włożyć nagrany taśmę do 2 kieszeni magnetofonu.
- 3 Ustawić godzinę włączenia zestawu za pomocą ◀ lub ▶ na zestawie.
- 4 Ustawić minutę włączenia zestawu za pomocą ◀ lub ▶ na zestawie.
- 5 Naciśnąć **CLOCK•TIMER** dla potwierdzenia ustawień.
→ **TIMER** pozostanie na wyświetlaczu.
- W ustawionym czasie włączy się wybrane źródło dźwięku.

W celu przerwania bez zapisywania zmian

- Naciśnąć ■ na zestawie.

Uwagi:

- Jeżeli wybrane źródło dźwięku (CD) będzie niedostępne w chwili aktywacji timera, włączy się TUNER.
- Podczas regulacji timera, jeżeli żaden z klawiszy nie zostanie naciśnięty przez 90 sekund, zestaw samoczynnie opuści tryb regulacji timera.

Wyłączenie timera

- Naciśnąć **TIMER ON/OFF** na pilocie.
→ Pojawi się "OFF" a **TIMER** zniknie z wyświetlacza.

Ponowne włączenie timera

- Naciśnąć **TIMER ON/OFF** na pilocie.
→ Na kilka sekund pojawią się ostatnie ustawienia timera, zapali się **TIMER**.

Ustawienie drzemki

Funkcja drzemki umożliwia samoczynne wyłączenie zasilania po upływie określonego czasu.

- 1 Naciśnąć kilkakrotnie **SLEEP** na pilocie dla wybrania czasu wyłączenia zestawu.
→ Możemy wybrać spośród poniższych (czas w minutach):
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 ...
→ Pojawi się "SLEEP xx" or "OFF". "xx" oznacza czas w minutach.
- 2 Po wybraniu czasu wyłączenia nie trzeba dalej naciskać **SLEEP**.
→ Pojawi się **SLEEP**, o ile nie wybraliśmy "OFF".
→ Funkcja drzemki została włączona. Przed wyłączeniem zasilania na wyświetlaczu nastąpi odliczenie ostatnich 10 sekund.
"SLEEP 10" → "SLEEP 9" ... → "SLEEP 1"
→ "SLEEP"

Sprawdzanie czasu pozostałego do automatycznego wyłączenia urządzenia

- Naciśnij jeden raz przycisk **SLEEP**.

Zmiana czasu wyłączenia urządzenia

- Naciśnij ponownie przycisk **SLEEP**, gdy wyświetlany jest czas pozostały do wyłączenia urządzenia.
→ Na wyświetlaczu wyświetlone zostaną kolejne opcje wyłącznika czasowego.

Aby dezaktywować wyłącznik czasowy

- Naciśnij przycisk **SLEEP**, dopóki nie pojawi się napis „OFF”, albo naciśnij przycisk **STANDBY ON**.

Parametry techniczne

WZMACNIACZ

Moc wyjściowa	2 x 120 W MPO
.....	2 x 60 W RMS ⁽¹⁾
Stosunek sygnału do szumów	≥ 67 dBA (IEC)
Zakres częstotliwości	50 – 15000 Hz
Czułość wejściowa	
AUX/CDR In	500 mV / 1V
Wyjścia	
Głośniki przednie	≥ 6 Ω
Słuchawki	32 Ω – 1000 Ω
(1) (6 Ω, 1 kHz, 10% THD)	

ODTWARZACZ CD

Ilość programowalnych utworów	99
Zakres częstotliwości	20 – 20000 Hz -3dB
Stosunek sygnału do szumów	≥ 75 dBA
Separacja kanałów	≥ 60 dB (1 kHz)
Zniekształcenia harmoniczne	
w sumie	< 0.003%
MPEG 1 Layer 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
Prędkość transmisji dla płyt	32-256 kbps
(zalecane 128 kb/s)	
Częstotliwość próbkowania	32, 44.1, 48 kHz

TUNER

Zakres częstotliwości FM	87.5 – 108 MHz
Zakres częstotliwości MW	531 – 1602 kHz
Ilość stacji w pamięci	40
Antena	
FM	75 Ω kabel
MW	Pętla antenowa

MAGNETOFON

Zakres częstotliwości	
Taśma Normal (type I)	80 – 12500 Hz (8 dB)
Stosunek sygnału do szumów	
Taśma Normal (type I)	≥ 48 dBA
Kołysanie i drżenie dźwięku	≤ 0.4% DIN

GŁOŚNIKI

System	3-drożny, double port bass reflex
Impedancja	6 Ω
Niskotonowy	1 x 5.5"
Wysokotonowy	1 x 2"
Wymiary (szer: x wys. x dług.)	
.....	248 x 310 x 195 (mm)
Waga	3.3 kg każdy

INFORMACJE OGÓLNE

Materiał/wykończenie	Polystyren
Zasilanie	220 – 230 V / 50 Hz
Zużycie energii	
Aktywne	35 W
Czuwanie	≤ 15 W
Czuwanie Eco Power	< 1 W
Wymiary (szer: x wys. x dług.)	
.....	265 x 310 x 367 (mm)
Waga (bez głośników)	7.15 kg

Prawa do zmiany parametrów technicznych i wyglądu zewnętrznego zastrzeżone.

Czyszczenie obudowy

- Obudowę zestawu należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną roztworem łagodnego detergentu. Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol, spirytus, amoniak lub materiały ścierne.

Czyszczenie płyt

- Płytę w wypadku zabrudzenia należy czyścić miękką ściereczką, ruchem od środka ku brzegom. Nie wolno czyścić powierzchni płyt ruchem okrężnym.
- Nie wolno używać rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczalnik, ani środków czyszczących lub aerozolu antystatycznego przeznaczonego dla płyt analogowych.



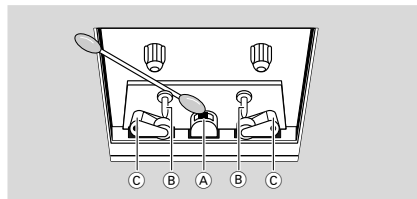
Czyszczenie soczewek odtwarzacza CD

- Po długotrwałym użytkowaniu odtwarzacza CD na soczewkach lasera może zebrać się kurz lub brud. Dla osiągnięcia dobrej jakości odtwarzania należy przeczyszczyć soczewki odtwarzacza płynem czyszczącym Philips CD Lens Cleaner; lub innym płynem czyszczącym dostępnym w sklepach.

Należy przestrzegać instrukcji załączonych do płynów czyszczących.

Czyszczenie głowic magnetofonu i ścieżek przesuwu taśmy

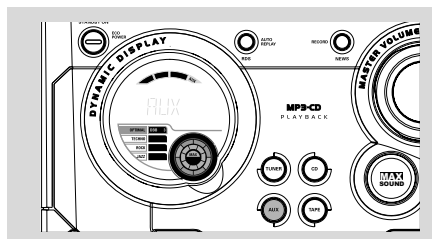
- Dla osiągnięcia najlepszej jakości nagrywania i odtwarzania, po każdych 50 godzinach użytkowania należy przeczyszczyć głowice (A), trzonki (B), oraz gumowe rolki dociskowe (C).
- Czyścić należy wacikiem lekko zwilżonym w specjalnym płynie czyszczącym lub alkoholu.
- Czyszczenia głowic można dokonać również przez jednorazowe odtworzenie taśmy czyszczącej.



Demagnetyzacja głowic magnetofonowych

- Do demagnetyzacji należy używać specjalnych kaset dostępnych w sklepach.

Zewnętrzne źródła dźwięku



Słuchanie zewnętrznego źródła dźwięku

- 1 Urządzenie zewnętrzne (TV, VCR, odtwarzacz Laser Disc, DVD lub nagrywarka CDR) należy podłączyć do gniazdek **AUX/CDR** zestawu.
- 2 Naciśnąć **AUX** do wybrania trybu CDR lub trybu AUX.
→ Pojawi się "AUX" lub "CDR".

Uwagi:

- Możemy korzystać ze wszystkich opcji regulacji dźwięku (np. DSC lub DBB).
- Urządzenia zewnętrzne należy obsługiwać zgodnie z ich instrukcją obsługi.

Wskazówki odnośnie nagrywania podano w rozdziale „Magnetofon/Nagrywanie“.

Usuwanie usterek

Ostrzeżenie

W żadnym wypadku nie wolno naprawiać zestawu we własnym zakresie, oznacza to bowiem utratę gwarancji. Nie wolno otwierać obudowy, gdyż grozi to porażeniem elektrycznym.

W przypadku zaistnienia problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli problemu nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem.

Problem	Rozwiązanie
"NO DISC" na wyświetlaczu.	✓ Włożyć płytę. ✓ Sprawdzić, czy płytę włożono stroną z nadrukiem ku górze. ✓ Poczekać, aż wyparuje wilgoć na soczewkach odtwarzacza. ✓ Wymienić lub wyczyścić płytę kompaktową, patrz: „Konservacja”. ✓ Należy korzystać ze sfinalizowanych płyt CD-RW lub płyt CD o odpowiednim formacie MP3.
"DISC NOT FINALIZED" na wyświetlaczu.	✓ Włożyć sfinalizowaną płytę CD-RW lub CD-R.
Słaba jakość odbioru.	✓ Przy słabym sygnale radiowym należy ustawić antenę lub dołączyć antenę zewnętrzną dla zapewnienia lepszego odbioru. ✓ Zwiększyć odległość mini-wieży HiFi od telewizora lub magnetowidu.
Nie można dokonać nagrania ani odtworzyć kasety.	✓ Oczyszczyć części magnetofonu, patrz „Konservacja”. ✓ Do nagrywania należy używać wyłącznie kaset NORMAL (IEC I). ✓ Zakleić otwór blokujący taśmą klejącą.
Kieszeń magnetofonu nie otwiera się.	✓ Wyjąć kabel zasilania z gniazdka, po chwili włożyć z powrotem i włączyć zasilanie.
Zestaw nie reaguje na operowanie przyciskami.	✓ Wyjąć wtyczkę kabla zasilania z gniazdka, po chwili włożyć z powrotem i włączyć ponownie zasilanie.

Brak dźwięku lub słaba jakość dźwięku.

- ✓ Wyregulować siłę głosu.
- ✓ Odłączyć słuchawki.
- ✓ Sprawdzić połączenia kolumn głośnikowych.
- ✓ Sprawdzić, czy przewody kolumn są odpowiednio włożone do gniazdek.
- ✓ Upewnić się, że płyta MP3 została nagrana z prędkością 32-256 kb/s przy częstotliwości próbkowania 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz.

Odwrócony dźwięk prawego i lewego kanału.

- ✓ Sprawdzić podłączenie i rozmieszczenie kolumn głośnikowych.

Pilot zdalnego sterowania działa z usterekami.

- ✓ Najpierw wybrać źródło dźwięku (np. CD lub TUNER), następnie nacisnąć klawisz (▶, ◀, ▶◀).
- ✓ Zmniejszyć odległość pilota od zestawu.
- ✓ Włożyć baterie zgodnie z polaryzacją (bieguny +/-).
- ✓ Wymienić baterie.
- ✓ Skierować pilota w kierunku czujnika podczerwieni zestawu.

Timer nie działa.

- ✓ Ustawić zegar.
- ✓ Nacisnąć i przytrzymać CLOCK•TIMER dla włączenia timera.
- ✓ Przerwij nagrywanie/kopiowanie kasyty.

Brak podświetlenia niektórych klawiszy.

- ✓ Nacisnąć DIM MODE dla wybrania DIM OFF.

Wskazania zegara/timera uległy skalowaniu.

- ✓ Nastąpiła przerwa w zasilaniu lub odłączono kabel zasilania. Ponownie ustawić zegar/timer.

Wskazania na wyświetlaczu zmieniają się samoczynnie, migają klawisze.

- ✓ Nacisnąć i przytrzymać ■ na zestawie dla wyłączenia demonstracji.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.